

Distr.  
General

UNEP/CBD/BSWG/6/3  
19 November 1998

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

**الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية  
المعني بالسلامة الأحيائية  
الاجتماعي السادس  
كرتختينا ، كولومبيا ، 19-14 شباط / فبراير 199**

**مذكرة من الأمانة**

**تحليل عناقيد المواد**

**مقدمة :**

-1 أن هيئة المكتب الموسعة للفريق العامل ، عند نظرها في وسائل تسهيل المشاورات الرامية إلى وضع برتكول بشأن السلامة الأحيائية ، قد استخلصت أن كثيراً من مشاريع المواد يمكن اعتبارها "عناقيد" تشمل مواد تؤثر بعض العناصر فيها على مواد أخرى مرتبطة بها . وطلبت هيئة المكتب الموسعة من الأمانة أن تقوم بتحليل مشروع نص التفاوض ، وأن تضع فهرساً بعناقيد المواد المتربطة . والفهرس المرفق يقصد منه الاسترشاد به . على أن يكون معروفاً تماماً أن عمليات التحليل الأخرى يمكن أن تسفر عن عناقيد مختلفة .

-2 يبين الفهرس مواد أولية لكل عنوان وما يرتبط بها من مواد ، حيث يمكن أن تكون مناقشة بعض العناصر الواردة في المواد الأولية ذات تأثير على مناقشة أو على حل أحد العناصر في المواد ذات الصلة بالمواد الأولية .

-3 المقصود من التحليل هو أن يكون أداة لمساعدة المشاركين في المفاوضات . وقد أوصت هيئة المكتب الموسعة باستعمال التحليل في المشاورات الإقليمية والأقاليمية (أي بين الأقاليم) .

**4 ولاية الفريق العامل الفرعية 1**

**المواد 4 ، 5 ، 6 ، 7 ، 8 ، 9 ، 10 ، 11 ، 12 ، 13 ، 14 ، 15 ، 16 ، 37**

**1- الموضوع :**

تطبيق الإجراءات

المواد الأولية:

المواد ذات الصلة :

5  
\* 11، 12، 13، 3 والمرفقات

البنود

منتجات مما سبق

مقصود الإفراج عنها

محتويات

سلع أساسية

أول حركة عبر الحدود

إجراءات مبسطة

تعريفات ومرفقات

**2- الموضوع :**

إجراءات

المواد الأولية:

6، 7، 8، 9، 10

12، المرفقات

المواد ذات الصلة :

AIA (اتفاق سابق عن علم) مصدر/مستورد المسؤولية عن التطبيق المسؤولية عن المعلومات المقدمة مرور عابر	البنود :
تقييم المخاطر وإدارة المخاطر المواد الأولية : المواد ذات الصلة :  المعلومات الازمة الإفراج المقصود الاستعمال المحتوى	3- الموضوع :  البنود
المدى المادة الأولية : المادة ذات الصلة :  الإعفاءات التعامل والاستعمال	4- الموضوع :  الموضوعات :
فريق الاتصال 1 فريق الاتصال 1	•

المواد : 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 34	ولاية الفريق الفرعى 2	5 - الموضوع :
26, 18, 34, 25, 24, 26, 28, 21, 17, 13	التجارة المادة الأولية : المواد ذات الصلة :	البنود :
	عدم التمييز التجارة مع غير الأطراف العلاقات مع صكوك أخرى شرط المدخرات السلع الأساسية	
22 29, 20, 15, 14	المدى معلومات سرية عن الأعمال الملصقات الإباحية المسؤولية والتصحيح الإفراج المقصود /غير المقصود	6 - الموضوع :
	بناء المقدرة المادة الأولية: المواد ذات الصلة	
23, 21, 20 28, 22, 13	تقاسم المعلومات /غرفة مقاومة المعلومات المادة الأولية : المواد ذات الصلة :	7 - الموضوع :
	معلومات سرية عن الأعمال تقاسم المعلومات المسؤولية مستلزمات التشغيل	البنود :
	بناء المقدرة الترجمة المسؤولية والتصحيح الاتفاques المتعددة الأطراف ، والثانية ، والإقليمية المادة الأولية :	8 - الموضوع :
27	الاعتبارات الاجتماعية - الاقتصادية المادة الأولية:	9 - الموضوع :
19	السلطة الوطنية المختصة / نقطة الاتصال المادة الأولية :	10- الموضوع :

ولاية فريق الاتصال 2  
المواد : 29، 30، 31، 32، 33، 35، 36، 37، 38، 39، 40، 41، 42

الدبياجة : 11- الموضوع :

12- الموضوع :

البند :

ولاية فريق الاتصال 1  
المواد : 3 ، المرفقات

13- الموضوع :

البند :

تعريفات  
المادة الأولية : 3  
تعريف الكائن الحي المحور(LMO)

14- الموضوع :  
البند :  
المرفقات  
عدد المرفقات